

Prekladateľka: Alica Melicháčová, Valová 31, 921 01 Piešťany  
evidenčné číslo prekladateľa: 970404  
033/7622851, 0907 187 871, alica.melichacova@gmail.com

Zadávateľ: WEGA-MS spol. s r.o., Pálenická 1/601, 922 21 Moravany nad Váhom

Číslo spisu (objednávky):

PREKLAD číslo: 017/2023

z jazyka anglického do jazyka slovenského

Predmet prekladu: Vyhlásenie

Počet strán prekladanej listiny / počet strán prekladu: 1/3

Počet odovzdaných vyhotovení: 1



Genoa, February 08th, 2023

Messrs  
WEGA-MS sro  
Palenicka 1/601  
922 21 Moravany and Vhom  
Slovak Republic

### **Declaration**

We, ESAOTE S.p.A., a corporation organized and existing under the laws of the Republic of Italy, having head offices in Via Melen 77 16152 Genoa, Italy, as a manufacturer hereby confirm that WEGA-MS sro is our authorized, exclusive distributor for distribution, sales, service, maintenance and supply of original spare parts for the territory of Slovak Republic.

This declaration is valid for the term of the Distribution Agreement signed with WEGA-MS sro until December 31st, 2025.

Sincerely yours,

Esaote SpA  
Stefan Kreuzer  
Regional Business Director EEMEA

## PREKLAD Z ANGLICKÉHO JAZYKA

*/logo/ esaote*

Janov, 8. februára 2023

WEGA-MS s.r.o.  
Pálenická 1/601  
922 21 Moravany nad Váhom  
Slovenská republika

### Vyhlásenie

My, spoločnosť ESAOTE S.p.A., založená a existujúca podľa zákonov Talianskej republiky, so sídlom na Via Melen 77 16152 Janov, Taliansko, ako výrobca týmto potvrdzujeme, že spoločnosť WEGA-MS s.r.o. je našim autorizovaným, výhradným distribútorom pre distribúciu, predaj, servis, údržbu a dodávky originálnych náhradných dielov pre územie Slovenskej republiky.

Toto vyhlásenie je platné počas platnosti Distribučnej zmluvy podpísanej so spoločnosťou WEGA-MS do 31. decembra 2025.

S úctou,  
*/nečitateľný podpis/*

Esaote SpA  
Stefan Kreuzer  
regionálny obchodný riaditeľ EEMEA

Pečiatka: esaote S.p.A.

*/Pozn. prekl.: adresy a kontaktné údaje – vid' päta zdrojovej listiny./*

KONIEC PREKLADU

**rekladatelská doložka:**

reklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a rekladatel'ov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore jazyk slovenský a anglický, evidenčné číslo prekladateľa 970404.

reklad je v denníku zapísaný pod číslom 017/2023.

reklad súhlasí s prekladanou listinou.

iešťany, 12.02.2023

odpis prekladateľky: